



SYLLABUS DES ENSEIGNEMENTS LICENCE ÉTUDES EUROPÉENNES ET INTERNATIONALES parcours Études Franco- Portugaises

NIVEAU 2

ANNÉE 2026-2027

Formation dispensée sur le site universitaire de Carnot
34 Avenue Carnot – 63 000 Clermont-Ferrand

PRÉSENTATION GÉNÉRALE DE LA MENTION

OBJECTIF GÉNÉRAL DE LA LICENCE

Le diplôme LICENCE ÉTUDES EUROPÉENNES ET INTERNATIONALES parcours Études Franco-Portugaises est une formation qui consiste à positionner des étudiants au sein de promotions à forte identité, et à préparer leur entrée sur le marché du travail non seulement français et francophone, mais aussi européen et mondial.

RESSOURCES OU TROUVER LES INFORMATIONS UTILES :

- Le site internet de l'UFR LCC (<https://lcc.uca.fr/>) comporte un large ensemble d'informations (sur l'UFR, son organisation, les formations dispensés, les modalités d'organisation des stages et de mobilité internationale ; etc.).
- L'ENT (<https://ent.uca.fr/core/home>) permet d'accéder aux différents services et ressources de l'université, dont votre boîte mail universitaire, qui est le principal support de communication utilisé pour vous transmettre les informations utiles.

VOS CONTACTS PRIVILÉGIÉS :

Référénts administratifs	Pôle Gestion Pédagogique	Inscription pédagogique, emploi du temps, contrat pédagogique, absences, examens	Candice SERRE licence.lcc@uca.fr Bureau F24
	Pôle Scolarité	Inscription administrative, VES , transfert de dossier , exonération, césure, carte d'étudiant, diplôme.	scolarite@uca.fr Bureaux 17 - 23
	Pôle REI	Stages, Mobilités, Bourses, Projets, Alternance, Mémoires, Insertion pro	Formulaire Bureau F6
Référénts pédagogiques	Responsable du niveau	Daniel RODRIGUES	daniel.rodrigues@uca.fr Bureau F14
	Responsable du département	Daniel RODRIGUES	daniel.rodrigues@uca.fr Bureau F14
	Directeur de l'UFR	Patrick DEL DUCA	Patrick.DEL_DUCA@uca.fr Bureau F3

SYNTHÈSE DES COURS

Semestre 3

3.01 Traduction Portugais S3

Thème Portugais S3

Version Portugais S3

3.02 Etude de la langue Portugais S3

Atelier journalistique S3

Presses écrites lusophones S3

3.03 Approfondissement en langue Portugais S3

Atelier radio Portugais S3

3.04 Cultures et Sociétés Espagnol S3

Civilisation Espagne Espagnol S3

3.04 Interculturalités européennes et internationales 2

Communication interculturelle TD S3

3.05 Culture disciplinaire Portugais S3

Cultures et Sociétés Brésil Portugais S3

Cultures et Sociétés Portugal Portugais S3

3.06 Culture comparée

Institutions et actualités européennes et internationales S3

3.07 Littératures Portugais S3

Littérature Brésil Portugais S3-S5

Littérature Portugal Portugais S3-S5

3.07 Traduction Espagnol S3

Thème Espagnol S3

Version Espagnol S3

3.08 Ouverture pluridisciplinaire

Introduction au journalisme télévisé Portugais S3-S5

Traduction anglaise S3

3.09 Littérature Amériques Espagnol S3

Littératures hispano-américaines Espagnol S3

3.09 Ouverture pluridisciplinaire

Droit de l'Union Européenne S3

Introduction au journalisme télévisé Portugais S3-S5

Libertés publiques S3

3.10 LANSAD ou Anglais traduction (1 UE au Choix) S3

LANSAD S3

Traduction Anglais S3

3.4 Communication interculturelle S3

Communication interculturelle CM S3

Semestre 4

4.01 Traduction Portugais S4

Thème Portugais S4

Version Portugais S4

4.02 Étude de la langue Portugais S4

Littérature africaine Portugais S4-S6

4.03 Interculturalités Européennes et Internationales S4

Cultures et Sociétés Brésil Portugais S4

Economie et gestion S4

4.04 Cultures et Sociétés Portugais S4

Cultures et Sociétés Portugal Portugais S4

4.05 Interculturalités Européennes et Internationales S4

Histoire culturelle des relations européennes

4.06 Littératures Portugais S4

Littérature Brésil Portugais S4-S6

Littérature Portugal Portugais S4-S6

4.06 Traduction Espagnol S4

Thème Espagnol S4

Version Espagnol S4

4.07 Cultures et sociétés Espagnol S4

Civilisation hispano-américaine Espagnol S4

4.07 Ouverture pluridisciplinaire S4 (1 UE au choix)

Droit administratif S4

Géopolitique S4

4.08 Arts lusophones Portugais S4

Arts Brésil Portugais S4

Arts Portugal Portugais S4

4.09 UE Transversale PPP S4

PPP LLCER S4

4.10 Actualités et contextes culturels internationaux

LANSAD S4

Médias et sociétés anglophones S4



UE 3.01 TRADUCTION PORTUGAIS S3 – EC THÈME PORTUGAIS S3

Mention porteuse : EEI EFP_ 5214M113

Responsable : RODRIGUES Daniel

SEMESTRE : Semestre 3

Volume horaire : 12

OBJECTIFS

A venir

DESCRIPTIF

A venir

BIBLIOGRAPHIE

A venir

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Français/ Portugais

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : A2

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 3.01 TRADUCTION PORTUGAIS S3 – EC VERSION PORTUGAIS S3

Mention porteuse : EEI EFP_ 5214M114

Responsable : TEIXEIRA FARIAS Andrea

SEMESTRE : Semestre 3

Volume horaire : 12

OBJECTIFS

Développer les compétences linguistiques, analytiques et interculturelles; mobiliser les connaissances grammaticales, lexicales et stylistiques pour produire des traductions précises, naturelles et contextualisées.

DESCRIPTIF

Ce cours s'inscrit dans la poursuite à l'initiation à la traduction. Il met l'accent sur les bases linguistiques, stylistiques et culturelles nécessaires à une traduction fidèle et contextualisée en ayant pour support des textes de différents genres et registres.

BIBLIOGRAPHIE

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Français/ Portugais

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : A2

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 3.02 ETUDE DE LA LANGUE PORTUGAIS S3 – EC ATELIER JOURNALISTIQUE S3

Mention porteuse : EEI EFP_ 5214M112

Responsable : SOBRINHO Ailton

SEMESTRE : Semestre 3

Volume horaire : 12

OBJECTIFS

Acquérir des outils et techniques de mise en page journalistique;
Utiliser le logiciel InDesign pour la conception de différents supports;
Contribuer à la réalisation du journal Entre Aspas du Département de portugais de l'UCA;

DESCRIPTIF

Inscrit dans le projet du journal "Entre Aspas", ce cours vise à donner aux étudiants des outils et des techniques nécessaires à la mise en page du journal du Département de portugais de l'UCA à l'aide du programme d'édition InDesign.

BIBLIOGRAPHIE

Aubry, Christophe. InDesign 2023. Éditions ENI, 400 pages. Introduit les fonctionnalités du logiciel (interface, gabarits, styles, PDF, impression, publication en ligne) de manière illustrée.
Anton, Kelly Kordes & Tina DeJarld. Adobe InDesign Classroom in a Book : 2024 Release. Pearson (Peachpit Press), 2023. ISBN 978-0138263911

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Portugais

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : A2

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 3.02 ETUDE DE LA LANGUE PORTUGAIS S3 – EC PRESSES ÉCRITES LUSOPHONES S3

Mention porteuse : EEI EFP_ 5214M111

Responsable : SOBRINHO Ailton

SEMESTRE : Semestre 3

Volume horaire : 12

OBJECTIFS

Développer une lecture critique de la presse lusophone;
Découvrir et identifier les genres journalistiques;
S'initier à l'écriture journalistique;
Comprendre les techniques de hiérarchisation de l'information (LEAD, pyramide inversée).

DESCRIPTIF

Ce cours vise à développer une lecture critique de la presse lusophone et à initier les étudiants aux genres journalistiques. Ils apprendront à les identifier et à les produire, tout en étant sensibilisés aux principes de base du journalisme (nouveau, proximité, exactitude) et aux techniques de hiérarchisation de l'information comme le LEAD et la pyramide inversée.

BIBLIOGRAPHIE

GREVISSE, Benoît, Déontologie du journalisme : enjeux éthiques et identités professionnelles, Bruxelles : De Boeck, 2016.

LAGE, Nilson, A reportagem: teoria e técnica de entrevista e pesquisa jornalística, Rio de Janeiro: Record, 2001.

LAGE, Nilson, Estrutura da Notícia, São Paulo: Ática, 1987.

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Portugais

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : A2

AUTRE(S) PRÉREQUIS :



UE 3.03 APPROFONDISSEMENT EN LANGUE PORTUGAIS S3 – EC ATELIER RADIO PORTUGAIS S3

Mention porteuse : EEI EFP_ 5214M112

Responsable : A venir

SEMESTRE : Semestre 3

Volume horaire : 0

OBJECTIFS

A venir

DESCRIPTIF

A venir

BIBLIOGRAPHIE

A venir

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Portugais

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : A2

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 3.04 CULTURES ET SOCIÉTÉS ESPAGNOL S3 – EC CIVILISATION ESPAGNE ESPAGNOL S3

Mention porteuse : EEI EFP_ 3214M314

Responsable : DUBET Anne

SEMESTRE : Semestre 3

Volume horaire : 24

OBJECTIFS

Mobiliser connaissances historiques y références culturelles avec esprit critique.-
Construire analyses méthodiques de documents.-Présenter analyses de manière organisée et argumentée.

DESCRIPTIF

Objectifs de la classe: Enrichir connaissances contextuelles. Situer les grandes articulations de l'histoire moderne dans le temps. Identifier les grandes notions sociopolitiques du Ancien Régime hispanique et son évolution. Faire des recherches documentaires pour commenter sources historiques. Consolider le maîtrise de la langue espagnole et l'esprit critique.

Description : La classe abordera la période 1492-1808 de l'histoire espagnole. On approfondira les caractéristiques politiques, sociales, culturelles d'une société étatique et de ce qui la distingue de l'Âge du Moyen et du Contemporain. On portera une attention particulière aux formes du conflit dans une société qui le considère comme un désordre et à l'apparition, les formes et les limites de l'intolérance d'État.

Étant donné que la classe magistrale ne dure que 12 heures, les étudiants devront compléter leur information en lisant un bon manuel d'histoire moderne et en préparant le commentaire de chaque document en lisant des études monographiques.

BIBLIOGRAPHIE

Dedieu, Jean-Pierre, et Bourquin, Laurent, L'Espagne de 1492 à 1808, Paris, Belin, 2005.

ÉTUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ÉTUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Espagnol

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2



AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 3.04 INTERCULTURALITÉS EUROPÉENNES ET INTERNATIONALES 2 – EC COMMUNICATION INTERCULTURELLE TD S3

Mention porteuse : EEI EFP_
Responsable : A venir

SEMESTRE : Semestre 3
Volume horaire : 0

OBJECTIFS

A venir

DESCRIPTIF

A venir

BIBLIOGRAPHIE

-

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Français

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 3.05 CULTURE DISCIPLINAIRE PORTUGAIS S3 – EC CULTURES ET SOCIÉTÉS BRÉSIL PORTUGAIS S3

Mention porteuse : EEI EFP_ 5214M117
Responsable : RABELO RAFAEL Maria Teresa

SEMESTRE : Semestre 3
Volume horaire : 12

OBJECTIFS

Analyser le contexte historique de l'Indépendance du Brésil et les processus qui ont conduit à la formation de l'Empire. Étudier les principales révoltes et mouvements sociaux qui se sont produits durant cette période. Enquêter sur les transformations économiques et sociales, y compris la croissance du café, l'urbanisation et les changements dans le milieu rural.

DESCRIPTIF

Le cours sera axé sur l'analyse de la période impériale brésilienne, en comprenant ses principales caractéristiques politiques, sociales, économiques et culturelles. Nous chercherons à explorer la transition de la monarchie à la République, en mettant en évidence des événements clés tels que l'indépendance, le Gouvernement de Dom Pedro II, le mouvement abolitionniste et les transformations sociales et économiques de cette période.

BIBLIOGRAPHIE

FAUSTO, Boris. Histoire du Brésil. Édition française : Éditions Autrement, 1999.

COSTA, José Murilo de. Dom Pedro II: Ser ou não ser? Rio de Janeiro: Compainha das Letras, 2005.

VELLANO, Caio. O Império Brasileiro: História e Cultura. Rio de Janeiro: Editora Civilização Brasileira, 2003.

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Portugais

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : A2



AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 3.05 CULTURE DISCIPLINAIRE PORTUGAIS S3 – EC CULTURES ET SOCIÉTÉS PORTUGAL PORTUGAIS S3

Mention porteuse : EEI EFP_ 5214M105
Responsable : TEIXEIRA FARIAS Andrea

SEMESTRE : Semestre 3
Volume horaire : 12

OBJECTIFS

A venir

DESCRIPTIF

A venir

BIBLIOGRAPHIE

A venir

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Portugais

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : A2

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 3.06 CULTURE COMPARÉE – EC INSTITUTIONS ET ACTUALITÉS EUROPÉENNES ET INTERNATIONALES S3

Mention porteuse : EEI EFP_ 1215M311
Responsable : SCHULZ Oliver

SEMESTRE : Semestre 3
Volume horaire : 0

OBJECTIFS

A venir

DESCRIPTIF

A venir

BIBLIOGRAPHIE

-

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Français

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 3.07 LITTÉRATURES PORTUGAIS S3 – EC LITTÉRATURE BRÉSIL PORTUGAIS S3-S5

Mention porteuse : EEI EFP_ 5214M118

Responsable : NEIVA Saulo

SEMESTRE : Semestre 3

Volume horaire : 12

OBJECTIFS

A venir

DESCRIPTIF

A venir

BIBLIOGRAPHIE

A venir

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Portugais

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : A2

AUTRE(S) PRÉREQUIS :

UE 3.07 LITTÉRATURES PORTUGAIS S3 – EC LITTÉRATURE PORTUGAL PORTUGAIS S3-S5

Mention porteuse : EEI EFP_ 5214M119

Responsable : RODRIGUES Daniel

SEMESTRE : Semestre 3

Volume horaire : 12

OBJECTIFS

A venir

DESCRIPTIF

A venir

BIBLIOGRAPHIE

A venir

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Portugais

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : A2

AUTRE(S) PRÉREQUIS :

UE 3.07 TRADUCTION ESPAGNOL S3 – EC THÈME ESPAGNOL S3

Mention porteuse : EEI EFP_ 3214M311

Responsable : CHALERON Vincent

SEMESTRE : Semestre 3

Volume horaire : 12

OBJECTIFS

La traduction de phrases grammaticales spécialement élaborées permet de tester les compétences et de développer les points délicats.

DESCRIPTIF

L'entraînement intensif a l'objet principal de respecter la syntaxe espagnole, varier les registres et les contextes, puis préparer l'épreuve redoutée de traduction littéraire.

BIBLIOGRAPHIE

Sera vue en cours.

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Français/Espagnol

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 3.07 TRADUCTION ESPAGNOL S3 – EC VERSION ESPAGNOL S3

Mention porteuse : EEI EFP_ 3214M312

Responsable : QUILLET Julien

SEMESTRE : Semestre 3

Volume horaire : 12

OBJECTIFS

Approfondir les connaissances grammaticales, syntaxiques et lexicales de l'espagnol et du français ; proposer des traductions fidèles dans un français correct et nuancé.

DESCRIPTIF

Traduction écrite de l'espagnol au français de textes littéraires péninsulaires et hispano-américains du XIXe siècle à nos jours.

BIBLIOGRAPHIE

Sera donnée en cours.

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Français/Espagnol

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 3.08 OUVERTURE PLURIDISCIPLINAIRE – EC INTRODUCTION AU JOURNALISME TÉLÉVISÉ PORTUGAIS S3-S5

Mention porteuse : EEI EFP_ 1214M301
Responsable : A venir

SEMESTRE : Semestre 3
Volume horaire : 0

OBJECTIFS

A venir

DESCRIPTIF

A venir

BIBLIOGRAPHIE

A venir

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Français

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 3.08 OUVERTURE PLURIDISCIPLINAIRE – EC TRADUCTION ANGLAISE S3

Mention porteuse : EEI EFP_Z215M300

Responsable : DUCOS Gaëlle

SEMESTRE : Semestre 3

Volume horaire : 0

OBJECTIFS

Le cours a pour but de travailler la langue anglaise en contexte, grâce à des textes littéraires, journalistiques ou techniques.

DESCRIPTIF

Le cours a pour but de travailler la langue anglaise en contexte, grâce à des textes journalistiques. Une révision systématique de points précis de grammaire ou de syntaxe sera proposée afin de fixer efficacement et en contexte certains aspects de la langue anglaise. De la traduction orale (en restitution grâce à une prise de notes) pourra être proposée en fin de semestre afin de mobiliser les connaissances des étudiants. Une attention particulière sera apportée à l'actualité des pays anglo-saxons afin d'intégrer ces exercices de traduction à un contexte sociétal et culturel. Ces automatismes et réflexes de traduction permettront aux étudiants d'obtenir une plus grande autonomie dans la langue anglaise, à l'écrit comme à l'oral.

BIBLIOGRAPHIE

-

ETUDIANTS D'ECHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ECHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Français/ Anglias

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B1

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 3.09 LITTÉRATURE AMÉRIQUES ESPAGNOL S3 – EC LITTÉRATURES HISPANO-AMÉRICAINES ESPAGNOL S3

Mention porteuse : EEI EFP_ 3214M313
Responsable : GASQUET Axel

SEMESTRE : Semestre 3
Volume horaire : 24

OBJECTIFS

Apprentissage pratique de l'étude des textes littéraires avec une analyse narratologique.
Choix de textes tirés du corpus de la littérature fantastique Hispano-américaine (XIXe et XXe siècles).

DESCRIPTIF

Dans les CM on abordera des aspects rélevants du genre fantastique et comment il arrive en Amérique hispanique. Quelques éléments théoriques essentiels sur le fantastique et de la narratologie. Éléments biographiques du choix d'auteurs.

BIBLIOGRAPHIE

Sera donnée en cours. Tous les textes seront disponibles sur l'ENT.

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Espagnol

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 3.09 OUVERTURE PLURIDISCIPLINAIRE – EC DROIT DE L'UNION EUROPÉENNE S3

Mention porteuse : EEI EFP_ 1214M301

Responsable : A venir

SEMESTRE : Semestre 3

Volume horaire : 0

OBJECTIFS

A venir

DESCRIPTIF

A venir

BIBLIOGRAPHIE

A venir

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Français

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 3.09 OUVERTURE PLURIDISCIPLINAIRE – EC INTRODUCTION AU JOURNALISME TÉLÉVISÉ PORTUGAIS S3-S5

Mention porteuse : EEI EFP_ 1214M301
Responsable : A venir

SEMESTRE : Semestre 3
Volume horaire : 0

OBJECTIFS

A venir

DESCRIPTIF

A venir

BIBLIOGRAPHIE

A venir

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Français

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 3.09 OUVERTURE PLURIDISCIPLINAIRE – EC LIBERTÉS PUBLIQUES S3

Mention porteuse : EEI EFP_ 1214M301

Responsable : A venir

SEMESTRE : Semestre 3

Volume horaire : 0

OBJECTIFS

A venir

DESCRIPTIF

A venir

BIBLIOGRAPHIE

A venir

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Français

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 3.10 LANSAD OU ANGLAIS TRADUCTION (1 UE AU CHOIX) S3 – EC LANSAD S3

Mention porteuse : EEI EFP_

Responsable :

SEMESTRE : Semestre 3

Volume horaire : 0

OBJECTIFS

DESCRIPTIF

BIBLIOGRAPHIE

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES :

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :

AUTRE(S) PREREQUIS :

NIVEAU DE LANGUE REQUIS :

UE 3.10 LANSAD OU ANGLAIS TRADUCTION (1 UE AU CHOIX) S3 – EC TRADUCTION ANGLAIS S3

Mention porteuse : EEI EFP_
Responsable :

SEMESTRE : Semestre 3
Volume horaire : 0

OBJECTIFS

DESCRIPTIF

BIBLIOGRAPHIE

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES :

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :

NIVEAU DE LANGUE REQUIS :

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 3.4 COMMUNICATION INTERCULTURELLE S3 – EC COMMUNICATION INTERCULTURELLE CM S3

Mention porteuse : EEI EFP_Z215M301
Responsable : BRASSIER Cécilia

SEMESTRE : Semestre 3
Volume horaire : 0

OBJECTIFS

Ce cours a pour objectif de sensibiliser les étudiants aux mécanismes de la communication entre porteurs de cultures

DESCRIPTIF

Alors que les relations internationales ne cessent de se développer, que les personnes culturellement différentes ont

plus d'occasions d'être en interaction, il est indispensable de comprendre ce qu'est la communication interculturelle.

Ce cours invitera les étudiants à initier une réflexion en profondeur sur ce qu'est la communication interculturelle qui les

amènera d'abord à se découvrir eux-mêmes.

BIBLIOGRAPHIE

-

ETUDIANTS D'ECHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ECHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Français

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 4.01 TRADUCTION PORTUGAIS S4 – EC THÈME PORTUGAIS S4

Mention porteuse : EEI EFP_ 5214M211
Responsable : RABELO RAFAEL Maria Teresa

SEMESTRE : Semestre 4
Volume horaire : 12

OBJECTIFS

Présenter des discussions sur les croyances et les stéréotypes qui imprègnent le domaine de la traduction. Réfléchir à la traduction comme une activité complexe de construction de sens, en considérant les circonstances conditionnantes de l'acte traducteur et de la production du nouveau texte dans la langue cible.

DESCRIPTIF

Introduction aux multiples aspects et concepts de base liés aux études de la traduction, tels que les problèmes théoriques, l'opposition entre théorie et pratique dans le domaine de la traduction, des éléments d'histoire de la traduction et la critique de la traduction.

BIBLIOGRAPHIE

BARBOSA, Heloisa Gonçalves. Procedimentos técnicos da tradução: uma nova proposta. Campinas, Pontes, 2004.

BENEDETTI, Ivone C; SOBRAL, Adail (org.). Conversas com tradutores: balanços e perspectivas da tradução. São Paulo, Parábola Editorial, 2003.

CAMPOS, Geir. O que é tradução. São Paulo, Brasiliense, 1986.

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Français/ Portugais

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B1

AUTRE(S) PREREQUIS :



UE 4.01 TRADUCTION PORTUGAIS S4 – EC VERSION PORTUGAIS S4

Mention porteuse : EEI EFP_ 5214M212

Responsable : TEIXEIRA FARIAS Andrea

SEMESTRE : Semestre 4

Volume horaire : 12

OBJECTIFS

Développer les compétences linguistiques, analytiques et interculturelles; mobiliser les connaissances grammaticales, lexicales et stylistiques pour produire des traductions précises, naturelles et contextualisées.

DESCRIPTIF

Ce cours s'inscrit dans la poursuite à l'initiation à la traduction. Il met l'accent sur les bases linguistiques, stylistiques et culturelles nécessaires à une traduction fidèle et contextualisée en ayant pour support des textes de différents genres et registres.

BIBLIOGRAPHIE

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Français/ Portugais

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B1

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 4.02 ÉTUDE DE LA LANGUE PORTUGAIS S4 – EC LITTÉRATURE AFRICAINE PORTUGAIS S4-S6

Mention porteuse : EEI EFP_

Responsable : A venir

SEMESTRE : Semestre 4

Volume horaire : 0

OBJECTIFS

A venir

DESCRIPTIF

A venir

BIBLIOGRAPHIE

A venir

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Portugais

NIVEAU DE LANGUE REQUIS :

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 4.03 INTERCULTURALITÉS EUROPÉENNES ET INTERNATIONALES S4 – EC CULTURES ET SOCIÉTÉS BRÉSIL PORTUGAIS S4

Mention porteuse : EEI EFP_ 5214M215
Responsable : RABELO RAFAEL Maria Teresa

SEMESTRE : Semestre 4
Volume horaire : 12

OBJECTIFS

Comprendre les principaux événements et transformations sociales, politiques et économiques du Brésil entre 1889 et 1964. Développer une pensée critique sur les processus de construction de la République et des institutions brésiliennes. Analyser le rôle des élites, des mouvements populaires et des forces armées dans la consolidation et les crises du régime républicain.

DESCRIPTIF

Étude de la formation et du développement de la République au Brésil, de la Proclamation de 1889 à la Redémocratisation et la période populiste (1945-1964). Analyse des transformations politiques, sociales et économiques de cette période. Accent sur les luttes de pouvoir, les institutions politiques, les révoltes sociales, l'industrialisation, la culture politique et l'insertion internationale du Brésil.

BIBLIOGRAPHIE

AUSTO, Boris. História do Brasil. Edusp.
CARONE, Edgard. A República Nova: 1930–1964. Difel.
DREYFUSS, René. 1935: A subversão esquecida. Vozes.
SKIDMORE, Thomas. Brasil: de Getúlio a Castelo. Paz e Terra.
FERREIRA, Jorge; DELGADO, Lucília de A. Neves (orgs.). O Brasil Republicano – Volume 2: O tempo do nacional-estatismo. Civilização Brasileira.

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Portugais

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B1

AUTRE(S) PREREQUIS :



UE 4.03 INTERCULTURALITÉS EUROPÉENNES ET INTERNATIONALES S4 – EC ECONOMIE ET GESTION S4

Mention porteuse : EEI EFP_ Z215M401
Responsable : BOISNIER Cyril

SEMESTRE : Semestre 4
Volume horaire : 0

OBJECTIFS

Des thèmes précis sont abordés dans ce cours et sont illustrés notamment par des exemples pris à l'économie d'entreprises de la culture ou du tourisme.

DESCRIPTIF

6 thèmes sont abordés dans ce cours et sont illustrés notamment par

des exemples pris à l'économie d'entreprises de la culture ou du tourisme :

- Qu'est-ce qu'une entreprise : une unité de production mais aussi une organisation avec

une culture qui est en interaction avec son environnement. Les typologies d'entreprise

- Le rôle de l'information sur la prise de décision : importance de l'information dans le processus de décision, le système d'information et la veille.

- Le management stratégique : définition, analyse préalable, mise en œuvre et contrôle d'une stratégie.

- La fonction marketing : l'esprit et la démarche marketing et le mix-produit

- La fonction production et logistique : le système de production, les étapes de la production par l'amont et l'aval, les principaux modes de production et d'approvisionnement, la logistique.

BIBLIOGRAPHIE

ETUDIANTS D'ÉCHANGE



COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ECHANGES :

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Français

NIVEAU DE LANGUE REQUIS :

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 4.04 CULTURES ET SOCIÉTÉS PORTUGAIS S4 – EC CULTURES ET SOCIÉTÉS PORTUGAL PORTUGAIS S4

Mention porteuse : EEI EFP_ 5214M203
Responsable : TEIXEIRA FARIAS Andrea

SEMESTRE : Semestre 4
Volume horaire : 12

OBJECTIFS

A venir

DESCRIPTIF

A venir

BIBLIOGRAPHIE

A venir

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Portugais

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B1

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 4.05 INTERCULTURALITÉS EUROPÉENNES ET INTERNATIONALES S4 – EC HISTOIRE CULTURELLE DES RELATIONS EUROPÉENNES

Mention porteuse : EEI EFP_ 1215M404
Responsable : A venir

SEMESTRE : Semestre 4
Volume horaire : 24

OBJECTIFS

A venir

DESCRIPTIF

A venir

BIBLIOGRAPHIE

A venir

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Français

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 4.06 LITTÉRATURES PORTUGAIS S4 – EC LITTÉRATURE BRÉSIL PORTUGAIS S4-S6

Mention porteuse : EEI EFP_ 5214M216

Responsable : NEIVA Saulo

SEMESTRE : Semestre 4

Volume horaire : 12

OBJECTIFS

A venir

DESCRIPTIF

A venir

BIBLIOGRAPHIE

A venir

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Portugais

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B1

AUTRE(S) PRÉREQUIS :

UE 4.06 LITTÉRATURES PORTUGAIS S4 – EC LITTÉRATURE PORTUGAL PORTUGAIS S4-S6

Mention porteuse : EEI EFP_ 5214M217

Responsable : GOMIS Bertrand

SEMESTRE : Semestre 4

Volume horaire : 12

OBJECTIFS

A venir

DESCRIPTIF

A venir

BIBLIOGRAPHIE

A venir

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Portugais

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B1

AUTRE(S) PRÉREQUIS :

UE 4.06 TRADUCTION ESPAGNOL S4 – EC THÈME ESPAGNOL S4

Mention porteuse : EEI EFP_ 3214M412

Responsable : CHALERON Vincent

SEMESTRE : Semestre 4

Volume horaire : 12

OBJECTIFS

Traduction littéraire du français à l'espagnol.

DESCRIPTIF

Comparaison linguistique de deux langues dans l'exercice du thème littéraire.

BIBLIOGRAPHIE

Sera vue en cours.

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Français/Espagnol

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PRÉREQUIS :

UE 4.06 TRADUCTION ESPAGNOL S4 – EC VERSION ESPAGNOL S4

Mention porteuse : EEI EFP_ 3214M411

Responsable : QUILLET Julien

SEMESTRE : Semestre 4

Volume horaire : 12

OBJECTIFS

Approfondir les connaissances grammaticales, syntaxiques et lexicales de l'espagnol et du français ; proposer des traductions fidèles dans un français correct et nuancé.

DESCRIPTIF

Traduction écrite de l'espagnol au français de textes littéraires péninsulaires et hispano-américains du XIXe siècle à nos jours.

BIBLIOGRAPHIE

Sera donnée en cours.

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Français/Espagnol

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 4.07 CULTURES ET SOCIÉTÉS ESPAGNOL S4 – EC CIVILISATION HISPANO-AMÉRICAINES

ESPAGNOL S4

Mention porteuse : EEI EFP_ 3214M417
Responsable : A venir

SEMESTRE : Semestre 4
Volume horaire : 24

OBJECTIFS

A venir

DESCRIPTIF

A venir

BIBLIOGRAPHIE

A venir

ÉTUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ÉTUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Espagnol

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PRÉREQUIS : Les étudiants en Régime Spécial (R.S.) devront prendre contact dès que possible avec l'enseignant et le secrétariat pour établir un programme à préparer.

UE 4.07 OUVERTURE PLURIDISCIPLINAIRE S4 (1 UE AU CHOIX) – EC DROIT ADMINISTRATIF S4

Mention porteuse : EEI EFP_

Responsable : A venir

SEMESTRE : Semestre 4

Volume horaire : 0

OBJECTIFS

A venir

DESCRIPTIF

A venir

BIBLIOGRAPHIE

A venir

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :

NIVEAU DE LANGUE REQUIS :

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 4.07 OUVERTURE PLURIDISCIPLINAIRE S4 (1 UE AU CHOIX) – EC GÉOPOLITIQUE S4

Mention porteuse : EEI EFP_

Responsable : A venir

SEMESTRE : Semestre 4

Volume horaire : 0

OBJECTIFS

A venir

DESCRIPTIF

A venir

BIBLIOGRAPHIE

A venir

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :

NIVEAU DE LANGUE REQUIS :

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 4.08 ARTS LUSOPHONES PORTUGAIS S4 – EC ARTS BRÉSIL PORTUGAIS S4

Mention porteuse : EEI EFP_ 5214M213
Responsable : RABELO RAFAEL Maria Teresa

SEMESTRE : Semestre 4
Volume horaire : 12

OBJECTIFS

Comprendre le contexte historique du modernisme au Brésil. Identifier les caractéristiques esthétiques du modernisme brésilien. Étudier les figures majeures du mouvement moderniste. Analyser des œuvres emblématiques du modernisme brésilien.

DESCRIPTIF

Ce cours va se pencher sur l'analyse des courants, oeuvres, artistes et idéologies qui ont marqué le modernisme artistiques au Brésil, en lien avec la construction d'une identité culturelle nationale et les mouvements internationaux de l'avant-garde.

BIBLIOGRAPHIE

Gullar, Ferreira. Etapas da arte contemporânea: do cubismo à arte neoconcreta. Editora José Olympio, 2007.

Schwartz, Jorge. Vanguardas latino-americanas: política e estética. EdUSP, 1995.

Lopes, Maria Alice Milliet. História da arte brasileira. Editora Melhoramentos, 1990.

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Portugais

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B1

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 4.08 ARTS LUSOPHONES PORTUGAIS S4 – EC ARTS PORTUGAL PORTUGAIS S4

Mention porteuse : EEI EFP_ 5214M214

Responsable : Leitor Camões

SEMESTRE : Semestre 4

Volume horaire : 12

OBJECTIFS

A venir

DESCRIPTIF

A venir

BIBLIOGRAPHIE

A venir

ETUDIANTS D'ECHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ECHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Portugais

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B1

AUTRE(S) PREREQUIS :

UE 4.09 UE TRANSVERSALE PPP S4 – EC PPP LLCER S4

Mention porteuse : EEI EFP_1214DXC3

Responsable : RODRIGUES Daniel

SEMESTRE : Semestre 4

Volume horaire :

OBJECTIFS

A venir

DESCRIPTIF

A venir

BIBLIOGRAPHIE

A venir

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES : OUI

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Français

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PRÉREQUIS :

UE 4.10 ACTUALITÉS ET CONTEXTES CULTURELS INTERNATIONAUX – EC LANSAD S4

Mention porteuse : EEI EFP_
Responsable : Voir MCCC LANSAD

SEMESTRE : Semestre 4
Volume horaire : 0

OBJECTIFS

Voir MCCC LANSAD

DESCRIPTIF

Voir MCCC LANSAD

BIBLIOGRAPHIE

-

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES :

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :

AUTRE(S) PRÉREQUIS :

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B1/B2

UE 4.10 ACTUALITÉS ET CONTEXTES CULTURELS INTERNATIONAUX – EC MÉDIAS ET SOCIÉTÉS ANGLOPHONES S4

Mention porteuse : EEI EFP_ Z215M400
Responsable : DUCOS Gaëlle

SEMESTRE : Semestre 4
Volume horaire : 0

OBJECTIFS

L'objectif est de permettre aux étudiants de suivre l'actualité internationale en langue anglaise.

DESCRIPTIF

Le cours se déroule en anglais. L'objectif est de permettre aux étudiants de suivre l'actualité internationale en langue anglaise. Un travail sur la langue sera mis en place afin de permettre aux étudiants de progresser. Des sujets d'actualité seront abordés, le vocabulaire lié à ces sujets sera étudié, grâce à des supports écrits (des textes journalistiques, des articles de blogs) et audio (extraits de podcasts, de vidéos de médias variés). Les supports différents choisis permettront aux étudiants d'enrichir leur culture générale ainsi que leur autonomie en langue anglaise. L'objectif ici est de faire travailler les étudiants sur des textes rédigés en anglais en se concentrant sur l'aspect culturel et interculturel.

BIBLIOGRAPHIE

-

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

COURS OUVERT AUX ETUDIANTS D'ÉCHANGES :

LANGUE D'ENSEIGNEMENT : Anglais

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B1/B2

AUTRE(S) PREREQUIS :

